

საქართველოს სტანდარტი

სსკ: 75.200

ბენზინის ორთქლის აღდგენა საწვავის შევსების დროს ავტომობილების მომსახურების სადგურებში - ნაწილი 2: გამოცდის მეთოდები ორთქლის აღდგენის სისტემების დამოწმებისათვის მომსახურების სადგურებში

საინფორმაციო მონაცემები

1. მიღებულია და დაშვებულია გამოქმედდეს: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 03/12/2020 წლის № 117 განკარგულებით

2. მიღებულია „თავფურცლის“ თარგმნის მეთოდით: სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის (სენ) სტანდარტი ენ 16321-2:2013 „ბენზინის ორთქლის აღდგენა საწვავის შევსების დროს ავტომობილების მომსახურების სადგურებში - ნაწილი 2: გამოცდის მეთოდები ორთქლის აღდგენის სისტემების დამოწმებისათვის მომსახურების სადგურებში“

3. პირველად

4. რეგისტრირებულია: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 03/12/2020 წლის №268-1.3-019287

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 75.200

English Version

Petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at service stations - Part 2: Test methods for verification of vapour recovery systems at service stations

Récupération des vapeurs d'essence lors du ravitaillement en carburant des véhicules à moteur dans les stations-service - Partie 2: Méthodes d'essai pour la vérification des systèmes de récupération des vapeurs dans les stations-service

Benzindampf-Rückführung während der Betankung von Kraftfahrzeugen an Tankstellen - Teil 2: Prüfverfahren für die Kontrolle von Gasrückführungssystemen an Tankstellen

This European Standard was approved by CEN on 26 July 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანავედ შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents

Page

Foreword.....3

1 Scope4

2 Normative references4

3 Terms and definitions4

4 Requirements for petrol vapour/petrol ratio4

5 Measurement methods for in service tests.....4

5.1 General.....4

5.2 Sequence of tests5

5.3 Preparation6

5.4 Measurement principle with simulated petrol flow (dry test method).....6

5.4.1 Test procedure6

5.4.2 Evaluation.....7

5.5 Measurement principle with real petrol flow (wet test method A)8

5.5.1 Test procedure8

5.5.2 Evaluation.....9

5.6 Measurement principle with real petrol flow (wet test method B) 10

5.6.1 Test procedure 10

5.6.2 Evaluation..... 11

6 Automatic monitoring systems 12

7 Test report 12

8 Environmental aspects 12

Annex A (normative) Monitoring systems — Test for deactivation of a delivery point..... 13

Annex B (informative) Example of test report on the verification of vapour recovery systems..... 14

Annex C (informative) Environmental aspects..... 17

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 16321-2:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 393 “Equipment for storage tanks and for filling stations”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

EN 16321, *Petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at service stations*, is divided into the following parts:

- *Part 1: Test methods for the type approval efficiency assessment of petrol vapour recovery systems;*
- *Part 2: Test methods for verification of vapour recovery systems at service stations.*

WARNING — Persons using this European Standard should be familiar with measurement principles. This standard does not purport to address all of the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate safety and health practices and to ensure compliance with any national regulatory conditions.

The application of this standard is only valid on installations that comply with manufacturer’s requirements.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.